

東洋食品
East Oriental Food Store

4025 William Penn Hwy., Monroeville PA 15146

412-372-1173

韓國、日本、中國、菲律賓
食品雜貨，包括自然
健康食品及Pola化妝品

伊 利 華 報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行 ●

第六十七期 Vol.67, 2006 年 08 月 15 日發行 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies School

Barbizon

Children ages 4 up,
Pre-teens 8 to 12
Teens - Adults 13-25
Motion Picture Fashion
Music Videos
No experience necessary
Call now for Date and
Time for Audition
CHILDREN NEEDED!
Children ages 4 years to
12 years
Needed for Runway, Print
Work,
TV Commercials and
Movies!

一顆新星從這裏誕生

ADD: 750 West Resource Drive Suite 200
Brooklyn Heights
Off Brookpark Road near I-480 & I-77
TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

用耳朵看用心聽 慈濟志工感恩與台灣盲棒再續緣



文: 陳濟陽 攝影: 姚昭旭、張廖美玲

美國盲棒協會 (National Beep Baseball Association (NBBA)) 主辦的 2006 年世界盲人棒球錦標賽，從 8 月 2 日至 8 月 5 日四天在美國俄亥俄州 (Ohio) 克里夫蘭 (Cleveland) 展開，今年共有 16 支球隊參與本次比賽，其中包

括遠從台灣而來的紅不讓 (Homerun) 隊。台灣盲棒隊五年前第一次到克里夫蘭參賽，慈濟克里夫蘭聯絡處有幸全程陪伴、雙方留下深刻的印象，今年志工更感恩有緣與盲棒隊再聚首；從送到球隊住宿旅館的「歡迎籃」(wel-

come basket) 裡水果、點心的安排，礦泉水的供應，七月三十日的歡迎晚會，到球場上的陪伴加油、惜別會，... 再再讓志工重溫一趟感恩與學習之旅。

八月八日傍晚志工們合心協力地準備了

二十多道色、香、味俱全的素食，加上鮮美的水果、甜點，為奮戰了三個多小時後贏得世界冠軍的台灣盲棒隊送行。晚會在陳福民師兄簡單的介紹慈濟基金會後，十九位球員、教練、隨隊義工一一致詞，

(下轉 P05)

LIL' JOHN 參加世界雙胞胎節活動

美國中西部小鎮「雙胞胎鎮」(TWINSBURG) 位於 SOLON 和 HUDSON 中間，每年八月的第一個星期六為雙胞胎節，來自世界各地的老老小小雙胞胎，穿著色彩繽紛具有特色的服裝在街上遊行，當日還有其他一些企業、學校和名人也會前來參與這個有意義的活動，家住 SOLON 的 LIL' JOHN 是一位滑稽演員，他在克城電視台每周有他固定節目 BIG JOHN 和 LIL' JOHN，今年是 LIL' JOHN 第五次參加雙胞胎表演。LIL' JOHN 除了自己有許多愛好以外，自己還在 SOLON 開了一個首飾店，他謙虛、幽默，他還要將華報介紹給他的觀眾。

TWINSBURG 現有 17006 人口，當時這個小鎮的名字叫 MILLSVILLE。早在 1819 有兩位雙胞胎兄弟 Moses and Aarom Wilcox 到了這個小鎮，他倆購買了 4000 ACRES 地，那時的 1 ACRES 價格為 \$5，他們兩人便在這個小鎮經營房地產，合作做生意，兩人同時取了一對姐妹，生了一樣多孩子，令人好奇的是兩人在同一天去世，他們被埋葬在一起 (TWINSBURG'S LO-

CUST GROVE CEMETERY)。他們以他們的名字 Wilcox 給大家提供 6 ACRES 地，\$20 開始辦了第一個學校，為了感謝他們，人們將原來城市的名字 MILLSVILLE 改為 TWINSBURG。

在 1976 年，當時市長為了紀念這兩位雙胞胎兄弟，就成立了一個雙胞胎協會，希望每年有一天讓雙胞胎聚會和活動，當年有 34 對雙胞胎參加聚會，給了協會很大的鼓勵，他們決定每年舉行一次。今年已經是第 30 個年頭，從三十四對雙胞胎到今年來自全世界 3 千 5 百多對，來自美國全國、澳大利亞、英國與日本等各國的雙胞胎與多胞胎參加了活動。

在三、四天的雙胞胎節中，這些來自世界各地的雙胞胎，可以彼此分享不同的體驗與樂趣。

本屆雙胞胎游行日，本報主編看到許多華人前來觀看游行，從北京來的華人王先生很高興地說：「太好了，也太有意義了。」本報主編對本協會發言人說：「本社就在 TWINSBURG，明年是也本報五周年，到時一定來參加游行。」



文、攝影: 浦瑛

第一次從台灣來美國過暑假的陳可軒(左)陸穎(中)和邱麗心(右)和 JOHN 一起拍照留念

合豐超市 重要通知

合豐超市于八月十三日上午八點因廚房烤爐而發生火情，員工沒有人受傷。為了配合保險公司的調查和整理現場，合豐決定暫停營業。停業給廣大顧客帶來了不便，在此合豐超市全體員工向廣大顧客深表歉意，還希望大家互相告知，以免跑空，浪費時間。